

時間效應的剖析

(一)現在是什麼時間，那要看你在太空中的什麼地方。
六四年底以前，在甘迺迪的發射台上，放出一枚火箭，其上將載有一個不尋常的裝置，原子鐘、物理學家們將對該一鐘所記錄下的時間予以監視，藉以澄清一項糾纏了半世紀之久的科學論爭。
(離心地球物理天文台)射入太空的目的，便是攜帶這個獨特的時鐘，來決定愛因斯坦「時間反論」的確實性。
一九〇五年在他的相對論中，愛因斯坦根據數學推斷，主張時鐘移動得愈快，它所走的时间愈慢，如果這理論是正確的，時間對一個乘火箭以火箭向遠方星球的太空人將大為減緩。在太空船中所有的時間因素如太空人的年齡增加等也都減緩下來。而且太空人飛行的速度愈快，時間對他是愈慢。
假如我們設想一個例子，假如有兩個名字叫做阿爾文的人，阿爾文在太空中飛行了二十五個光年，到達地球一行，則一個光年為五、八六五、六九六、〇〇〇、〇〇〇哩，也就是光走一年的距離。
周太太瑪麗就要生孩子了，空居在家裏期待著。
如果周太太能以光速進行，她一定可以在二十五年後到達目的地，然後折返地球，周太太到他的家時，她應是五十五歲以後的事了。
但是因為他叫阿爾文是以如此驚人的高速離開地球而去，在太空船中，所有的時間進行，也將驚人的減緩。事實上，對於周太太，他的全部往返旅程，好像只過了一個禮拜的樣子。
瑪麗以及地球上的一個人，這時都已度過了五十年的光陰，於是周太太出他的太空船回到家裏的時候，發現他的太太瑪麗已經是個白髮蒼蒼，老態龍鍾，同時也是趕上了他從未謀面的兒子的五十大壽。
自然，周太太也可以爬進他的太空船運行於太空之中，以保持他的年輕。

活過他的重孫們的晚年。
這種時間上的擴大，勉強可以解釋得通，但並非徹底的能夠接受。因為愛因斯坦的「時鐘反論」，在常識上講來，是如此的格格不入，既便有公式可以加以證明，這種理論依然有爭辯的餘地。
於是把希望寄托在這一項子操作，在地球上有一個同步旋轉的時鐘上面，從地球物理天文台上發出的信號，將以電的方式，精確的測下時分的讀數。
我們的時鐘，是根據地球二十四小時旋轉一周而設計的。我們在太空中選擇一顆星，並記下在該星上的一點於幾個晚上所通過的時間，由於地球旋轉的攝攝，和震動所引起的不規則變化，必需加以數學的校正。
在你家裡牆壁上所懸掛的時鐘，已經夠準確的使你按時打開收音機，收聽早晨新聞了，它可以由通到你家裏的電流做必要的調整，而且每秒之差，並不至重要，收音機中廣播的時鐘要比普通家的更準確些，因為他需要把幾秒鐘報告出來。
賽馬場所用的時鐘，可以測到十分之一秒，但是這些用於現代技術中尚嫌不夠精確，它的要求，將達到百萬分之一秒，只有這樣的精確度，才能夠對懷疑者證明愛因斯坦的時鐘反論。
實驗室中的精確時計，可以達到這種高度的精確，但是既使如此，其間還會有幾分秒的誤差，一個原子鐘，可以徹底的精確。
「上」

我們把希望寄托在這一項子操作，在地球上有一個同步旋轉的時鐘上面，從地球物理天文台上發出的信號，將以電的方式，精確的測下時分的讀數。
我們的時鐘，是根據地球二十四小時旋轉一周而設計的。我們在太空中選擇一顆星，並記下在該星上的一點於幾個晚上所通過的時間，由於地球旋轉的攝攝，和震動所引起的不規則變化，必需加以數學的校正。
在你家裡牆壁上所懸掛的時鐘，已經夠準確的使你按時打開收音機，收聽早晨新聞了，它可以由通到你家裏的電流做必要的調整，而且每秒之差，並不至重要，收音機中廣播的時鐘要比普通家的更準確些，因為他需要把幾秒鐘報告出來。
賽馬場所用的時鐘，可以測到十分之一秒，但是這些用於現代技術中尚嫌不夠精確，它的要求，將達到百萬分之一秒，只有這樣的精確度，才能夠對懷疑者證明愛因斯坦的時鐘反論。
實驗室中的精確時計，可以達到這種高度的精確，但是既使如此，其間還會有幾分秒的誤差，一個原子鐘，可以徹底的精確。
「上」

忍肌坐候喜筵開
深夜醉歸風寒犯
冬令喜事特別多，到處酒家夜夜有聯歡的宴會，普通的，在這國時節，總算收到一張張請柬，交際忙的人，同一天會有兩三處喜事的宴會，這是成爲大家實際生活免不了的一件事情，我對要寫這個問題，隨便談談：
喜事筵席，真不好，就是賓主雙方都不能遵守時間，請柬上明明寫着八時入席，但是到九點鐘客人還沒有到齊，於是主客，早到的客人開席，以至九點鐘尚無開席的消息。

生活講座 (六八)

加油加油年輕事

進入老年忌油脂

主要原料是芝麻，芝麻最易變質，用變質的芝麻成芝麻油，香味是很重，變質的氣味會使人發覺不潔，常有人吃了這種麻油之後，發生水泄，所以吃麻油也要小心。
多數老年人整天沒有活動，油脂多需要量極少，所以動物性的油脂如肥肉以及各種油類，少吃無妙，否則脂肪積聚過多，對微血管的流通發生障礙，問題就大了。



GILL'S T.V.

2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-859

專修理顏色與黑白電視機
價廉相宜
擔保滿意
華僑特等優待
黃民

O. K. 傢私公司

溫哥華奇化街式五六號
公司 687-717
住宅 253-0326

最新運到各種尺碼兩面用地毯，梳化，單人床，床架，書架，床頭，座枱燈，咖啡枱，檯枱，燈枱，鐵枱，家庭電器。
歡迎備胞參觀比較

關文剛

祖國科學醫學
採用中藥藥專家
▲針灸推拿 ▲風濕骨炎
▲跌打損傷 ▲外科什症
▲武術運動

雲輝片打街一〇二號東亞旅店
電話：六八一、五〇八〇

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

世界錄音社

P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada

專錄家庭各式唱片唱帶
七寸大圓帶，一千式百
尺，一千八百尺，式千
四尺，由五元起碼；
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

既有政府文憑及牌照，專門修理音響，
電爐，洗衣機，乾衣機等，並按裝乾
衣機及電爐電線，價廉工精，備胞光顧
，無任歡迎。電話：四三四、六三五六
馬卓波啓

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房產，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351

Joseph Hua 435-7311

▲士多生書運貨業，另附有房屋一間，位
Coquitlam 旺區，年銷約十八萬多元，其
賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖位
以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多座位餐館連貨業急售，因業主年老
休，壹萬元現款即可買得。
▲七期新 Apartment，位 Marpole 地區，其中守
式房產，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十
單位收租，年收益約式及七千多元。

▲旺區餐館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊
全，有長批，即價壹萬六千元，須一半現款，其
失良機。
▲業主退休，大士多店運貨業，周圍俱是新屋和柏
柏文，做酒水生意，年銷約二十二萬元，將
來可做到三十萬，備開價十二萬元，抵買。
▲街角商業樓位 3300 呎，旺區，兩層舖及一醫生診
所，地寬七十尺，可分區開舖位收租，開價四萬
五千元。
▲西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝
修如新，二套廁所，近大學商場，銀期光給業主
商業樓細街夾百老匯，可開四間舖位，周圍全屬
亞柏文區，另北雲 2400 呎有商業樓多間，政
府將建路道，好前途。
▲密西沙加近柏文近細街夾百老匯，有升降機，地下
停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知
詳情，請電諮詢。

▲水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廁，兩
棟地帶，土庫有廚房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main
街，可開三間舖位，備現款式五萬元。
▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和
Howe 街，接近 Pacific Centre 市中心。
▲45 間 Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有
升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，
最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入
約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲有大批新屋，不能盡登。 歡迎隨時諮詢，免費估價。

CANADA TRUST

湯天豪
專買賣工
商業樓宇
生意房屋
公寓大廈
投資地皮
實業貸款
收租管理

901 W. Pender St., Vancouver, B. C.
TEL. 685-9211, 住宅 325-0527

HOWE TONG
▲旺區餐館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊
全，有長批，即價壹萬六千元，須一半現款，其
失良機。
▲業主退休，大士多店運貨業，周圍俱是新屋和柏
柏文，做酒水生意，年銷約二十二萬元，將
來可做到三十萬，備開價十二萬元，抵買。
▲街角商業樓位 3300 呎，旺區，兩層舖及一醫生診
所，地寬七十尺，可分區開舖位收租，開價四萬
五千元。
▲西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝
修如新，二套廁所，近大學商場，銀期光給業主
商業樓細街夾百老匯，可開四間舖位，周圍全屬
亞柏文區，另北雲 2400 呎有商業樓多間，政
府將建路道，好前途。
▲密西沙加近柏文近細街夾百老匯，有升降機，地下
停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知
詳情，請電諮詢。

卡銀龍酒家啟事

本酒家經去年擴大雅座，裝飾幽雅，招待懇
歡，近復復僑胞之需，由三月份起，每日提
早于上午十時半開市，備有簡捷適宜價廉
之午晚供應，并承辦切切喜慶，社團議會等
酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑社賢明
，莫吝示訓，使 紹希 有所遵循而知改善以達
日新又新者，則感幸無既矣。
主理廚政黃紹希謹啓

地址：Silver Dragon Restaurant, 268B Centre St. South, Calgary, Alta.

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

加獎利息
活期存款 五厘
定期存款 八厘
儲戶均由每日起計利息即是加獎
利息五天

★特別存款三厘五(由三十元起)
壹切存款均有政府保障萬無壹失
營業時間：每日上午九時至下午五時
經理黃宗振 副經理謝玉漢

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3959

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證
粵式宵夜 招牌保證
粵式宵夜 招牌保證

黃英俠公證人旅行社

QUON & WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●六月尾香港觀光團順遊日本南韓
台灣請早報名●歐洲旅遊團暢遊
十名城二百五十八元機位另計
●專售香港廉價機票移民青年耆老
特價票分期付款沿途停留日期保
證代辦護照簽證文件
●代理旅行火燭汽車意外人壽保險
各種投資

翠華園食府

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與眾不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理的價格
最親切的笑容
請將全部獻給關心生活者，以酒，
美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味